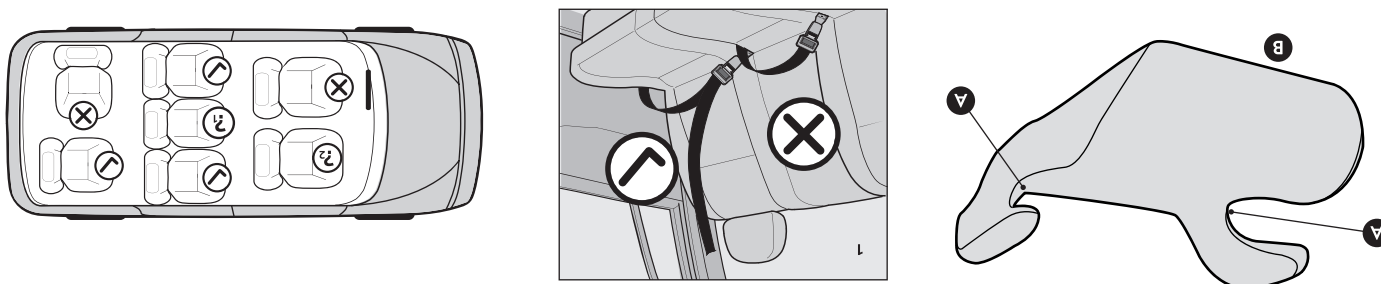


3. INSTALACIÓN DE LA SILLA GRUPO 2-3 / INSTALAÇÃO DA CADEIRA GRUPO 2-3 / INSTALLING THE CHILD SEAT GROUP 2-3



2. PUESTOS DE INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO / POSTOS DE INSTALAÇÃO NO VEÍCULO / USE IN VEHICLES

1. VISTA GENERAL / VISTA GERAL / OVERVIEW

2. USES IN THE VEHICLE

WHERE:
In the vehicle rear seats.

Please, do NOT install the safety seat in forward seats except for the following cases:

1. Whenever the vehicle does not count with rear seats.
2. When all rear seats are already occupied by children shorter than 135 cm height.
3. When it is not possible to install all child restraints systems in the rear seats.

HOW:
GROUP 2-3 / Install forward facing.
(3 points belt).

NOTICE:
The child seat must only be used in this seat IF it has a lap and diagonal belt
(3 points).

3. INSTALLING THE CHILDS SEAT. GROUP 2/3.

NOTICE GROUP 2/3 only.
From 15 to 36 kg.

1. Place the child seat on the seat of the vehicle, (2.1).
2. Place the child in the child car safety seat (2.2).
3. Fasten seat belt, making sure the lap belt passes under both armrests and that the diagonal shoulder belt passes under the armrest closest to the anchorage point. Check that the belt is not twisted.
4. Insert the vehicle safety belt in the vehicle anchor point. You will hear a "click" when properly installed (2.5).
5. It is important to ensure that the abdominal belt is worn low down, so that the pelvis remains firmly fixed.
6. Ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.

IMPORTANT: Always check that the belt is tight, without bends and fits the child's body, but that it does not cause the child discomfort. To release your child unbuckle the belt of the vehicle.

4. CLEANING & MAINTENANCE

Removal

1. Loosen the sheath, and remove from the elevator support.

Cleaning the seat

1. Do not use chemicals or bleach on any part of the chair.
2. Dry thoroughly before use.

WASHING INSTRUCTIONS:

- The cover is removable and can be washed at 30°. It should not be machine dried.
- Machine wash – Cold cycle.
- Do not bleach.
- For dry cleaning use any solvent except trichloroethylene.
- Do not use a drier.
- Do not iron.



If you have any doubts or queries regarding the use or placement of this product or you need any replacement elements, please contact our Customer Services Department.

5. GUARANTEE

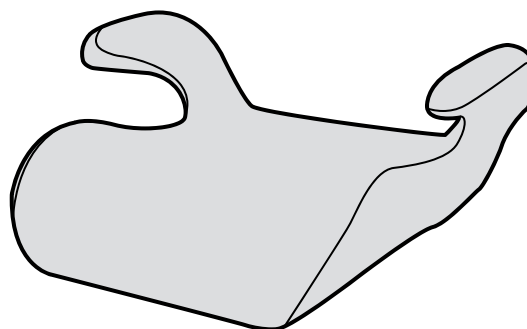
This product is covered by a legal warranty under the terms and conditions in Royal Legislative Decree 1/2007, from the 16th of November. For a period of 2 years after the date of purchase, any lack of conformity existing at the time of delivery of the product is covered. It is essential to keep the purchase ticket or invoice proving the purchase of the product within the warranty period. The instructions for use given in the product manual must be followed carefully for its start-up, as well as for the subsequent and proper operation of the product. This warranty does not cover defects arising from accidental deterioration, misuse, abuse of the product, improper maintenance, or repair by unauthorised technical personnel or service, in which case the user shall bear the costs of delivery and, where applicable, the repair. The warranty does not cover consumable components, such as batteries or coatings exposed to wear and tear, that are the result of normal use of the product.

VICO 23 vivitta®

Grupo 2 3

Apto para
Suitable for
Adequado para

15 - 36 kg



MANUAL DE USO
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
INSTRUCTIONS MANUAL

Baby auto
LET'S TRAVEL SAFE!
babyauto.com

BABYAUTO GROUP
ZUATZU, Edificio Donosti.
20018 San Sebastian (Gipuzkoa) SPAIN
t. +34 833013 / e. info@babyauto.com



ESPAÑOL

IMPORTANTE / Lea cuidadosamente antes de instalar la silla infantil en el vehículo.

AVISO

- Sólo es apropiado si los vehículos homologados están provistos de cinturones de seguridad de tres puntos, homologados por el Reglamento nº 16 UNECE u norma equivalente.
- El asiento de seguridad infantil del vehículo es apto para uso como Grupo 2 y 3 (15-36 Kg).
- Por favor lea cuidadosamente las instrucciones porque una instalación incorrecta podría causar serios daños. En ese caso el fabricante no tendrá ningún tipo de responsabilidad.
- Esta silla es acorde a la normativa del Reglamento ECE nº44/04 y puede ser instalada en la mayoría de vehículos equipados con cinturones de 3 puntos acordes al Reglamento ECE nº16. No obstante, siempre debe probar la silla en su vehículo y con el niño/a a bordo antes de la compra, para asegurarse que el modelo cumple con sus necesidades. No está permitido utilizar la silla asegurada solamente con cinturones de 2 puntos.
- Proteja la silla de seguridad infantil del contacto directo con la luz solar, porque la silla podría calentarse y lastimar al niño.
- La silla o accesorios del arnés que estén dañados o hayan sido utilizados incorrectamente deberán ser reemplazados.
- No deje objetos pesados en el interior del coche, porque en caso de accidente podrían lesionar al niño.
- Los artículos rígidos y las piezas de plástico de la silla de seguridad deben colocarse e instalarse de forma que no puedan, durante el uso diario del vehículo, quedar atrapados en un asiento móvil o en una puerta del coche. Además revise que la silla de seguridad está asegurada e instalada correctamente.
- Es peligroso realizar cualquier tipo de alteración o incorporación a la silla de seguridad sin la aprobación de la autoridad competente. Es peligroso no seguir estrictamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante de la silla de seguridad para niños.
- No intente desmontar, modificar o agregar alguna pieza a la silla infantil porque afectaría seriamente sus funciones básicas y la seguridad que proporciona la silla.
- La silla de seguridad debe permanecer instalada al vehículo mediante el cinturón de seguridad, aunque el niño no esté sentado en la silla.
- Se recomienda que los niños no permanezcan solos en su dispositivo de retención sin vigilancia.
- No utilice ningún punto de contacto de fijación que no sean los descritos en las instrucciones e indicados en la silla de seguridad
- Si tuviese alguna duda sobre el uso o la instalación de la silla de seguridad, por favor contacte con el servicio telefónico de asistencia al cliente.
- Por favor mantenga la silla de seguridad lejos de productos corrosivos.
- El fabricante garantiza la calidad de sus productos, pero no la calidad de los productos de segunda mano.
- Las ilustraciones de las instrucciones son meramente informativas. El sistema de retención infantil puede presentar pequeñas diferencias respecto a las fotografías o imágenes del manual de instrucciones. Estas variaciones no afectan a su homologación por el Reglamento ECE nº44/04.
- Se recomienda cambiar el dispositivo cuando éste haya sido sometido a tensiones violentas en un accidente.
- Se recomienda sujetar con seguridad cualquier maleta u otro objeto que pueda provocar heridas en caso de colisión.
- Se recomienda no utilizar el sistema de retención infantil sin una cubierta textil.
- Se recomienda que la cubierta del asiento no se sustituya por otra distinta de la recomendada por el fabricante, pues la cubierta forma parte integrante de las cualidades del sistema de retención.

1. VISTA GENERAL

- A.** Guía del cinturón abdominal grupo 2/3.
B. Funda.

2. PUESTOS DE INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

DÓNDE:
En los asientos traseros del vehículo.

NO instalar en los asientos delanteros salvo en estos casos concretos:

- Cuando el vehículo no disponga de asientos traseros.
- Cuando todos los asientos traseros estén ya ocupados por menores de edad de estatura igual o inferior a 135 centímetros.
- Cuando no sea posible instalar en los asientos traseros todos los sistemas de retención infantil.

CÓMO:
GRUPO 2-3 / Instalar en sentido a la marcha (cinturón de 3 puntos).

ATENCIÓN:
Solamente puede ser utilizado en este asiento Si el vehículo dispone de cinturón abdominal y diagonal (3 puntos).

3. INSTALACIÓN DE LA SILLA DEL NIÑO. GRUPO 2 Y 3.

AVISO Grupo 2/3 . De 15 a 36 kg.

- Coloque el asiento elevador sobre el asiento del vehículo (3.1).
- Siente al niño sobre el asiento elevador (3.2).
- Abroche el cinturón de seguridad, comprobando que el cinturón abdominal pasa por debajo de ambos reposabrazos (A) y el diagonal pasa por debajo del reposabrazos mas cercano al punto de anclaje. Compruebe que el cinturón no este plegado ni torcido (3.3).
- Inserte el cinturón de seguridad en el punto de anclaje del vehículo y presione hasta oír un "Clic" para que el asiento infantil esté correctamente instalado.
- Procure que el cinturón del vehículo quede bien ceñido al cuerpo del niño. Asegúrese que la sección abdominal del cinturón queda posicionada lo más bajo posible, rodeando las caderas de su niño y no su estómago.
- Verifique que toda correa ventral se lleve en posición baja, a fin de que la pelvis esté firmemente sujeta.

IMPORTANTE / Verifique siempre que el cinturón de seguridad está tenso, que no se dobla y que se ajusta al cuerpo del niño, pero sin llegar a agobiarlo. Para liberar a su niño desabroche el cinturón del vehículo.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desmontaje

- Suelte la funda, retirándola del soporte del elevador.

Limpieza de la silla

- No utilice productos químicos o lejía en ninguna parte de la silla.
- Secar meticulosamente antes de su uso.

INSTRUCCIONES DE LAVADO:

- La funda es desmontable y lavable a 30°, sólo se debe secar al aire libre.
- Lavar en máquina, en frío.
- No usar lejía.
- Limpieza en seco, cualquier disolvente excepto tricloroetileno.
- No usar secadora.
- No planchar.



Si tiene alguna duda sobre el uso o colocación de este producto o necesita cualquier pieza de repuesto, por favor póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

5. GARANTÍA

Este producto está cubierto por la garantía legal, en los términos y condiciones establecidos en el RDL 1/2007, de 16 de noviembre. Durante un periodo de 2 años tras la fecha de compra queda cubierta cualquier falta de conformidad existente en el momento de entrega del producto. Es imprescindible conservar el ticket de compra o factura acreditativa de la adquisición del producto dentro del periodo de garantía. Deben seguirse cuidadosamente las instrucciones de uso facilitadas en el manual del producto para su puesta en marcha, así como para el posterior y adecuado funcionamiento del mismo. Esta garantía no cubre los defectos derivados de un deterioro accidental, a un uso indebido o maltrato del producto, así como los derivados de un mantenimiento inadecuado, o a una reparación efectuada por personal o servicio técnico no autorizado, en cuyo caso el usuario correrá con los gastos derivados del transporte, y en su caso, de la reparación. La garantía no cubre los componentes consumibles, como baterías o revestimientos expuestos a desgaste, derivados de un uso normal del producto.

PORTUGUES

INFORMAÇÕES IMPORTANTES
Leia atentamente as seguintes instruções antes de instalar o produto.

AVISO

- Só é apropriado se os veículos homologados possuírem cintos de segurança com três pontos de fixação, homologados pelo regulamento n.º 16 da CEPE ou norma equivalente.
- Apenas para utilização do Grupo 2 e 3 (15-36 Kg).
- Leia estas instruções atentamente para instalar o dispositivo de forma correcta. Uma instalação incorrecta pode provocar danos graves. Neste caso, o fabricante não pode ser considerado responsável.
- Esta cadeira está em conformidade com a Norma de homologação ECE 44/04 e pode ser instalada na maioria dos veículos equipados com cintos de segurança de 3 pontos de fixação, de acordo com a Norma ECE 16. No entanto, deve experimentar a cadeira no seu veículo com a criança antes da compra para ter a certeza de que o modelo cumpre as suas necessidades. Não é permitido utilizar a cadeira fixando-a meramente com o cinto abdominal de dois pontos.
- Nunca utilize a cadeira de segurança sem a cobertura.
- Proteja a cadeira de segurança infantil do contacto directo com o luz solar, uma vez que a cadeira pode aquecer e magoar a criança.
- A cadeira ou acessórios do arnés que estiverem danificados ou que tenham sido utilizados incorrectamente devem ser substituídos.
- Não deixe objectos pesados no interior do carro, uma vez que, em caso de acidente, poderiam lesionar a criança.
- Certifique-se de que nenhuma parte da cadeira infantil está presa na porta do veículo ou num assento inclinável. Para além disso, verifique se a cadeira de segurança está fixa e instalada correctamente.

- É perigoso realizar qualquer tipo de alteração ou integração na cadeira de segurança sem a autorização da autoridade competente. É perigoso não seguir estritamente as instruções de instalação proporcionadas pelo fabricante da cadeira de segurança para crianças.
- A cadeira de segurança deve permanecer instalada no veículo com cinto de segurança, mesmo quando a criança não está sentada na cadeira. Deve sempre ser prestada atenção à criança quando está sentada na cadeira de segurança, assim como quando está fora do veículo.
- Os itens rígidos e as peças de plástico da cadeira de segurança devem ser colocados e instalados de modo a não ficarem presos num banco amovível ou numa porta do automóvel durante a utilização diária do veículo.
- Não utilize qualquer ponto de contacto de fixação que não se encontrem descritas nas instruções e indicados na cadeira de segurança.
- Em caso de dúvida relacionada com a instalação da cadeira de segurança, contacte o serviço telefónico de assistência ao cliente.
- Mantenha a cadeira de segurança afastada de produtos corrosivos.
- O fabricante garante a qualidade dos seus produtos, mas não a qualidade dos produtos em segunda mão ou de outras marcas.
- Nunca deixe a criança sozinha na cadeira de segurança.
- As ilustrações das instruções são meramente informativas. O sistema de retenção infantil pode apresentar pequenas diferenças em relação às fotografias ou imagens do manual de instruções. Estas diferenças não afectam a sua homologação pela Norma ECE 44/04.
- É recomendado trocar o dispositivo quando o mesmo tiver sido submetido a tensões violentas num acidente.
- É recomendado fixar com segurança qualquer mala ou outro objeto que possa provocar feridas em caso de colisão.
- A utilização do sistema de retenção infantil não é recomendada sem uma cobertura têxtil.
- É recomendado que a cobertura do banco não seja substituída por outra que não a recomendada pelo fabricante, pois a cobertura é parte integrante das qualidades do sistema de retenção.

1. VISTA GERAL

- A.** Guia do cinto abdominal.grupo 2/3.
B. Cobertura.

2. POSTOS DE INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

ONDE:
No bancos traseiros do veículo.

AVISO: Os sistemas de retenção para crianças só pode ir em frente nestes casos específicos:

- Quando o veículo não tem bancos traseiros.
- Quando todos os bancos traseiros já estão ocupados pela menorescom altura como ou menos a 135 cm.
- Quando não for possível instalar naqueles assentos todos os dispositivos de retenção para crianças.

COMO:
GRUPO 2-3 / Instalar no sentido da marcha. (cinto de 3 pontos).

AVISO:
Apenas deve ser utilizado neste banco SE tiver o cinto abdominal e diagonal (3 pontos).

3. INSTALAÇÃO DA CADEIRA DA CRIANÇA. GRUPO 2 Y 3.

AVISO Apenas o GRUPO 2/3 De 15 a 36 kg .

- Coloque a cadeira no assento do veículo (3.1).
- Coloque a criança na cadeira elevatória (3.2).
- Aperte o cinto de segurança, certificando-se de que o cinto abdominal passa por debaixo de ambos os apoios de braços (A) e que o cinto diagonal passa por debaixo do apoio dos braços o mais próximo possível do ponto de fixação. Certifique-se de que o cinto não está dobrado (3.3).
- Introduza o cinto de segurança do veículo no ponto de fixação. Ouvirá um "clique" quando estiver correctamente instalado.
- É importante assegurar que o cinto abdominal é usado baixo, de modo que a pélvis permaneça firmemente sujeita.
- Verifique sempre o uso de as precintas subabdominais o mais baixo possível, para que a zona da bacia fique bem segura.

IMPORTANTE / Verifique sempre que o cinto de segurança está fixo, sem rugas e se encaixa o corpo da criança, mas sem incomodar-la. Para liberar a criança deseperte o cinto do veículo.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desmontagem

- Liberte a cobertura, retirando-a do suporte do banco elevatório.

Limpieza da cadeira

- Não utilize produtos químicos nem lixívia em qualquer parte da cadeira.
- Deixe secar totalmente antes de utilizá-la.

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM:

- A capa é desmontável e lavável a 30° e só deve secar ao ar livre.
- Lavar na máquina a frio.
- Não utilizar lixívia.
- Limpar a seco com qualquer dissolvente, exceto tricloroetileno.
- Não utilizar secador.
- Não passar a ferro.



Se tiver alguma dúvida sobre a utilização ou colocação deste produto ou necessitar de qualquer peça sobresselente, entre em contacto com o nosso serviço de atendimento ao cliente.

5. GARANTIA

Este produto está coberto pela garantia legal, nos termos e condições estabelecidos no RDL 1/2007, de 16 de novembro. Durante um período de 2 anos após a data da compra, fica coberta qualquer falta de conformidade existente no momento da entrega do produto. É imprescindível que se conserve o talão de compra ou a fatura comprovativa da aquisição do produto durante o período de garantia. Devem-se seguir cuidadosamente as instruções de utilização facultadas no manual do produto para a sua colocação em funcionamento, assim como para o posterior funcionamento adequado do mesmo. Esta garantia não cobre os defeitos derivados de deterioração accidental, de um uso indevido ou mau tratamento do produto, assim como os derivados de manutenção inadequada, ou de uma reparação efetuada por pessoal ou serviço técnico não autorizado, caso em que o utilizador suportará as despesas derivadas do transporte e, se for caso disso, da reparação. A garantia não cobre os componentes consumíveis, tais como baterias ou revestimentos expostos a desgaste, derivados de um uso normal do produto.

ENGLISH

IMPORTANT / Please read the following instructions carefully before installing the product.

AVISO

- Only suitable if the approved vehicle has been fitted with three-point safety belts that meet ECE Regulation Nº 16 or equivalent.
- Use Group 2 and 3 only (15-36 kg).
- Please read these instructions carefully for proper installation; incorrect installation could cause serious injuries. In this case, the manufacturer shall not be held liable.
- This child restraint system complies with the rules of Regulation ECE nº44/04 and can be installed in most vehicles equipped with 3-point seat belts homologated according to ECE Regulation nº 16. Anyway, you should always test the seat in your vehicle and with children on board before buying it, to ensure that this model meets all your needs. Under no circumstances shall this seat be fitted only with a 2-point lap belt.
- Protect this seat from direct sunlight, since it may become hot and injure the child.
- When damaged or improperly used, replace the seat or the harness components.
- Do not leave heavy objects within the vehicle since these may injure the child in the event of an accident.
- The safety seat's rigid and plastic elements should be positioned and installed so that they cannot be trapped by a moving seat or a door during everyday use of the vehicle.
- It is dangerous to carry out any alteration or addition to the safety seat without approval from a competent authority. It is dangerous not to follow the installation instructions provided by the seat manufacturer.
- Never try to remove, change or add pieces to the seat or harness since their basic and security functions may be seriously affected.
- Always fasten this safety seat into the vehicle with the seat belt, even when not in use.
- Never leave your child unattended when seated or not.
- Do not use anchor points that are not listed in the instruction manual and indicated on the seat.
- Contact our Customer Service for any question about installing this child safety seat.
- Please keep this safety seat away from corrosive products.
- The manufacturer guarantees the quality of its products but not the quality of second-hand products or those registered under other trademarks.
- The illustrations in this instructions booklet are for information purposes only. The child restraint may have small differences from the photographs or images in this instructions manual. These variations do not affect its approval by ECE Regulation nº 44/04.
- In the event the device is subjected to severe stress, such as that resulting from an accident, it should be replaced.
- Luggage, and any other objects that could possibly cause injury in the event of a collision, should be firmly secured.
- Use of the child restraint system without the fabric covers is not recommended.
- Use of fabric covers other than those recommended by the manufacturer is inadvisable, as the covers form an integral part of the restraint system.

1. OVERVIEW

- A.** Group 2/3 abdominal belt guide
B. Cover